



Bầu cử Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài

Bầu cử 2019

Cuộc bầu cử Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài sẽ được tiến hành trong ngày 01.09.2019. Ngài thị trưởng thành phố Dresden Dirk Hilbert đã ra quyết định này dựa trên cơ sở các quy tắc của quy định bầu cử cho việc lựa chọn các ứng cử viên người nước ngoài cho Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài.

Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài là một cơ quan tham mưu và được bầu năm năm một lần. Cơ quan này bao gồm 20 Thành viên, trong đó 11 Thành viên có nguồn gốc di cư và được lựa chọn bầu ra trong danh sách ứng cử viên của cuộc bầu cử Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài. Chín Thành viên còn lại của cơ quan là Ủy viên của hội đồng thành phố.

Trong ngày 24.01.2019 Hội đồng thành phố đã ra quyết định các quy định bầu cử hiện hành cho Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài. Điểm mới trong quy định lần này là **chỉ có cá nhân ứng cử viên** có thể đề cử và việc tiến hành bầu cử **chỉ được thông qua hình thức bầu cử qua thư**. Cơ quan phụ trách bầu cử của thành phố sẽ gửi đến các cử tri phiếu bầu cử qua thư đồng thời thông báo về cuộc bầu cử từ ngày 01.08.2019. Mỗi cử tri có thể có đến ba lựa chọn, những lựa chọn này có thể phân chia vào một hay nhiều ứng cử viên.

Các Ứng cử viên cá nhân có thể **đề cử trong khoảng thời gian từ ngày 03 đến 27.06.2019**, và tại cơ quan phụ trách bầu cử nằm tại Theaterstraße 6, tầng 2 (Số điện thoại: 0351-488 5882). Tại đó đã có sẵn các văn bản mẫu từ tháng 5. 2019. Các văn bản mẫu cho việc thu thập chữ ký ủng hộ ứng cử viên sẽ được trao sau khi nộp đơn ứng cử. Cho mỗi ứng cử viên cần ít nhất là 20 chữ ký của những người có đủ tư cách là cử tri, không kể những người ứng cử.

Cho công việc đếm kiểm phiếu bầu cử trong ngày 01.09.2019 chúng tôi cần **người giúp đỡ bầu cử** có nguồn gốc di cư và biết tiếng Đức tốt.

Quyền ứng cử

Ứng cử viên là những người:

- không phải là người Đức theo Ý nghĩa của điều 116 Khoản 1 Luật cơ bản và
- đến ngày bầu cử đã được 18 tuổi trở lên và
- đến ngày bầu cử có hộ khẩu chính ở thủ phủ tiểu bang Dresden ít nhất là 3 tháng.

Người không có quyền ứng cử là những người:

- không có quyền ứng cử dựa trên quyết định của thẩm phán Đức hoặc
- cần có người chăm sóc quản lý chuẩn theo luật Đức và không mang tính chất tạm thời, giải quyết các công việc của anh ta, chị ta; điều này cũng áp dụng nếu công việc của Người quản lý, chăm sóc không bao gồm các vấn đề được nhắc đến trong Bộ luật dân sự.

Quyền bầu cử

Những người có quyền bầu cử là những người:

- có quốc tịch nước ngoài hoặc đã xin nhập quốc tịch Đức và

- đến ngày bầu cử đã được 18 tuổi trở lên và
- đến ngày bầu cử đã lưu trú ít nhất là một năm hợp pháp trên lãnh thổ Liên bang, có giấy phép tạm trú hoặc tạm hoãn việc trục xuất và
- đến ngày bầu cử có hộ khẩu chính ở thủ phủ tiểu bang Dresden ít nhất là 3 tháng.

Những người không có quyền bầu cử là những người:

- những người bị loại trừ không được phép bầu cử chuẩn theo điều § 9 Khoản 2 của Quy tắc về Quy định bầu cử hoặc
- là Thành viên của một tổ chức hiệp hội bị cấm hoạt động trên lãnh thổ Liên bang Đức hoặc giúp đỡ tổ chức hiệp hội này hoặc
- không có quyền được bầu cử hoặc tham dự vào một cơ quan tổ chức hiệp hội dựa trên một quyết định của thẩm phán Đức hoặc
- là một công dân của một nhà nước thành viên trong khối cộng đồng chung Châu Âu vì quyết định về dân sự hoặc hình sự đã mất quyền bầu cử.

Những thông tin tiếp theo về Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài:

<https://www.dresden.de/de/rathaus/politik/stadtrat/auslaenderbeirat.php>

Liên hệ

Thủ phủ tiểu bang Dresden
Bầu cử Ủy ban về hòa nhập và Người nước ngoài

Trụ sở tiếp dân

Bộ phận phụ trách bầu cử
Theaterstr. 6
01067 Dresden

Bản đồ thành phố

Hòm thư

Hòm thư 12 00 20
01001 Dresden

Điện thoại 0351-488 5882

Fax 0351-488 5883

E-Mail wahlamt@dresden.de

Ghi chú về nhà xuất bản

Nhà xuất bản
Thủ phủ tiểu bang Dresden

Phòng tiếp dân

Điện thoại (03 51) 4 88 58 82
Telefax (03 51) 4 88 58 83
E-Mail buergeramt@dresden.de

Phòng báo chí và thông tin công cộng

Điện thoại (03 51) 4 88 23 90
Telefax (03 51) 4 88 22 38
E-Mail presse@dresden.de

Hòm thư 12 00 20
01001 Dresden
www.dresden.de

Số điện thoại trung tâm của cơ quan hành chính 115 – Chúng tôi rất yêu thích những câu hỏi của các bạn

Biên tập:

Tháng sáu năm 2019

Có thể gửi văn bản thông qua hình thức điện tử với chữ ký điện tử đã được mã hóa bảo vệ. Ngoài ra còn có khả năng gửi bằng thư điện tử (Email) đến thủ phủ tiểu bang Dresden với mã số bảo vệ có hình thức S/MIME hoặc với hình thức DE-Mail được đảm bảo. Những thông tin tiếp theo đề nghị xem tại trang Internet www.dresden.de/kontakt. Những thông tin trên là một phần trong công việc quan hệ công chúng của thủ phủ tiểu bang Dresden. Không được phép sử dụng những thông tin này cho việc quảng cáo bầu cử. Tuy nhiên các đảng có thể sử dụng nó để thông báo cho các thành viên của mình.